

**ПЛАН ПОДЕЛЕ  
СТАТУСНЕ ПРОМЕНЕ ИЗДВАЈАЊЕ УЗ  
ОСНИВАЊЕ**

**SPIN-OFF  
SEPARATION PLAN**

На основу чланова 483 - 514 Закона о привредним друштвима ("Службени гласник РС", бр. 36/2011 и 99/2011, 83/2014 - др. закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018 и 91/2019 – „Закон“), законски заступник Друштва за производњу, трговину и услуге **Andjelković al doo Beograd, Vinča**, са седиштем на адреси Бабин луг бр. 5е, матични број 17485962, ПИБ 102900995, директор Зоран Анђелковић, дана 04.10.2021. године, усвојио је План поделе који ће у складу са Законом бити поднет скупштини Друштва преносиоца ради одобравања.

Pursuant to Articles 483 – 514 of the Companies Law ("Official Gazette of the RS", no. 36/2011 and 99/2011, 83/2014 – as amended, 5/2015, 44/2018, 95/2018 and 91/2019 – "the Law"), on 04 October 2021, Zoran Anđelković, Director and legal representative of the company Društvo za proizvodnju, trgovinu i usluge **Andjelković al doo Beograd, Vinča**, registered seat at Babin lug 5e, registered number 17485962, TIN 102900995, has accepted the Separation Plan which will, by the Law, be submitted to the board of Transferor for approval.

**I. УВОДНЕ ОДРЕДБЕ**

**I. RECITALS**

A. Друштво за производњу, трговину и услуге **Andjelković al doo Beograd, Vinča**, са седиштем на адреси Бабин луг бр. 5е, матични број 17485962, ПИБ 102900995 ("**Друштво преносилац**"), основано је 20.05.2003. године, као једночлано друштво са ограниченом одговорношћу од стране Зорана Анђелковића, које послује у складу са законима Републике Србије, са основним капиталом који на дан усвајања Плана поделе од стране директора Друштва преносиоца износи 341.449,92 РСД, који је уписан и у целости уплаћен дана 28.12.2007. године.

A. Друштво за производњу, трговину и услуге **Andjelković al doo Beograd, Vinča**, registered seat at Babin lug 5e, registered number 17485962, TIN 102900995 ("**Transferor**"), was established on 20 May 2003 by Zoran Anđelković, sole shareholder, as limited liability company operating in accordance with the laws of the Republic of Serbia, which share capital on the day of adoption of the Separation Plan by the director of the Transferor amounts to 341,449.92 RSD, which is subscribed and entirely paid on 28 December 2007.

B. Регистрована претежна делатност Друштва преносиоца је 2221 - Производња плоча, листова, цеви и профила од пластике. У складу са тим, Друштво преносилац преваходно обавља послове производње

B. The registered prevailing business activity of the Transferor is 2221 – Manufacture of plastic plates, sheets, tubes and profiles. Pursuant to the said activity, the Transferor's performs the activities related to

који је припремљен и усвојен у циљу спровођења статусне промене издвајање уз оснивање Друштва преносиоца у складу са чланом 489. став 1. тачка 1) Закона.

**Друштво преносилац** - означава Društvo za proizvodnju, trgovinu i usluge Andjelković al doo Beograd, Vinča, Ул. Бабин луг бр. 5е, матични број 17485962, ПИБ 102900995, које наставља да постоји по окончаном поступку статусне промене издвајање уз оснивање у складу са Планом поделе и у ком привредном друштву ће остати имовина наведена у Прилозима 4, 6 и 12, запослени наведени у Прилогу 8, укључујући и сва припадајућа права и дозволе које нису ни у каквој вези са Имовином и обавезама које се преносе.

**Друштво стицалац** - означава привредно друштво које ће настати као последица статусне промене издвајање уз оснивање и које ће бити регистровано под називом **Andjelković al i pvc doo Beograd, Vinča**, и чије ће седиште бити регистровано на адреси ул. Бабин луг бр. 5е, Београд, чији ће једини члан и директор бити Зоран Анђелковић.

**Имовина која остаје** - означава имовину и права која су у вези са пословима производње, пуњења и дистрибуције флаширане природне минералне воде у оквиру фабрике воде у Нересници, као и у вези са маркетингом, дистрибуцијом, складиштењем, испоруком и осталим пратећим активностима везаним за процес производње флаширане природне минералне воде, а која имовина је наведена у Прилозима 4, 6 и 12.

**Имовина и обавезе које се преносе** - означава имовину, права и обавезе који су у вези са пословима производње ПВЦ профила, ПВЦ

prepared and adopted for the purpose of registration of the Spin-off, pursuant to Article 489, paragraph 1, item 1) of the Law.

**Transferor** – means Društvo za proizvodnju, trgovinu i usluge Andjelković al doo Beograd, Vinča, Babin lug 5e, registered number 17485962, TIN 102900995, which will continue to operate after the Spin-off, in accordance with the Separation Plan, in which company shall remain the assets listed in Addendum 4, 6 and 12, employees listed in Addendum 8, and all accompanying rights, licenses and permits that are not related to the Assets and Obligations to be Transferred in any manner.

**Transferee** – means the company that shall be incorporated as result of the Spin-off and which shall be registered under the name of **Andjelković al i pvc doo Beograd, Vinča**, and which registered seat shall be on the address Babin lug 5e, Belgrade, and which sole shareholder and director shall be Zoran Anđelković.

**Remaining Assets** – means the assets and rights that are related to the business activity of manufacture, bottling and distribution of natural mineral water in bottled water factory in Neresnica, as well as related to marketing, distribution, storage, delivery and other accompanying activities concerning the process of manufacture of bottled natural mineral water, which assets are listed in Addendums 4, 6 and 12.

**Assets and Obligations to be Transferred** – means the assets, rights and obligations related to the business activity of manufacture of PVC

ролетни, бризгања пластичних маса, производње металних делова за спајање алуминијумских профила, трговине материјала за производњу ПВЦ и алуминијумске столарије, ролетни, комарника, панела, градњом и прометом стамбено-пословних објеката, откупом потраживања, и друге пратеће и повезане послове, као и све друге обавезе Друштва преносиоца према свим повериоцима без обзира на основ настанка обавезе. Имовина која се преноси на Друштво стицаоца наведена је у Прилозима 3, 5, 9 и 11.

**Правни послови** - означава предуговоре, уговоре, споразуме, меморандуме о разумевању, поравнања и све друге правне послове који се везују, проистичу, заснивају се или су на било који други начин, посредно или непосредно у вези са Имовином и обавезама које се преносе, изузев уговора и других правних послова који су везани за производњу и дистрибуцију природне минералне воде.

**Регистрација статусне промене или Регистрација** - означава доношење решења Агенције за привредне регистре („АПР“) којим се одобрава статусна промена и усваја регистрациона пријава Друштва преносиоца за регистрацију статусне промене издвајање уз оснивање и оснива Друштво стицалац, од ког момента, у складу са чланом 505. Закона, наступају правне последице статусне промене прописане Законом и предвиђене Планом поделе.

**Дан објаве** - означава дан 22.02.2021. године, као дан на који је Нацрт овог Плана поделе објављен на интернет страници АПР-а и интернет страници Друштва преносиоца.

**Новчана средства и друге вредности** -

sections, PVC shutters, plastic injection molding, manufacture of metal parts for aluminum section joints, trade of materials for the manufacture of PVC and aluminum joinery, shutters, insect screens, panels, construction and sales of residential and business buildings, factoring and other accompanying and relevant operations, as well as all other obligations of the Transferor towards all creditors, regardless of the basis for such obligation. Assets to be transferred to the Transferee is listed in Addendums 3, 5, 9 and 11.

**Legal Transactions** – means pre-agreements, agreements, treaties, memoranda of understanding, settlements or other Legal Transactions arising from, connected to, based upon or otherwise in direct or indirect connection to the Assets and Obligations to be Transferred, except for agreements or other Legal Transactions related to the manufacture and distribution of the natural mineral water.

**Spin-off Registration or Registration** – means rendering the resolution by the Business Registers Agency („BRA“) by which the Spin-off is approved and the registration application of the Transferor for the Spin-off is adopted, by incorporating the Transferee, from which moment shall be the effective legal consequences of the Spin-off prescribed under the Separation Plan, pursuant to Article 505 of the Law.

**Publication Date** – marks the day of 22 February 2021 as the day when the Draft of this Separation Plan was published on the webpage of BRA and the webpage of the Transferor.

**Financial Funds and Other Items of Value** –

Судских и вансудских поступака наведених у табели која чини Прилог 13 овог Плана поделе и његов је саставни део, као и других поступака који евентуално буду покренути до дана Регистрације статусне промене.

#### XVI. ПОТРАЖИВАЊА И ОБАВЕЗЕ

16.1. На Друштво стицаоца преносе се у целости Потраживања која Друштво преносилац има према свим трећим лицима, укључујући али не ограничавајући се на потраживања заснована на самом закону, издатим фактурама, закљученим уговорима, судским, управним или одлукама других органа, организација, ималаца јавних овлашћења и осталих правних или физичких лица, и било којим другим правним пословима, а која су настала до дана Регистрације статусне промене. Осим наведеног, на Друштво стицаоца преносе се и потраживања по основу датих зајмова која су наведена у Прилогу 14 као и зајмови дати повезаним лицима Друштва преносиоца.

16.2. На Друштво стицаоца прелазе све Обавезе Друштва преносиоца које су проистекле или могу проистећи из било ког правног основа који је настао до дана Регистрације Статусне промене. Ради избегавања сумње, на Друштво стицаоца прелазе и све обавезе по основу гаранције за испоручену робу и/или извршене услуге, било да су проистекле из закона или уговора које је Друштво преносилац закључило до дана Регистрације статусне промене, те ће Друштво преносилац и Друштво стицалац предузети све потребне радње како би сва трећа лица била обавештена о Статусној промени и њеним

Proceedings stated in the table under Addendum 13 of this Separation Plan, which is an integral part thereof, as well as other proceedings which may be initiated before the Spin-off Registration date.

#### XVI. RECEIVABLES AND OBLIGATIONS

16.1. The Transferee hereby entirely assumes the Receivables of the Transferor towards third parties, including without limitation, the Receivables based on the law, issued invoices, concluded contracts, court, administrative or other decisions made by other bodies, organizations, public authorities and other legal or natural persons, or any other Legal Transactions that are created until the Spin-off Registration day. Besides the abovementioned, the receivables created on the basis of the loans given by the Transferor, listed in Addendum 14, shall be transferred to the Transferee, as well as loans given to the affiliated companies of the Transferor.

16.2. The Transferee assumes all Obligations of the Transferor arising out of or which could arise on any legal basis that were created until the Spin-off Registration date. For the avoidance of doubt, the Transferee assumes all obligations related to the warranty for the delivered goods and / or performed service, whether they are created on the basis of the law or agreement executed by Transferor until Spin-off Registration date and the Transferor and Transferee shall take all necessary actions in order to inform third parties about the Spin-off and its consequences.

учинити све неопходне радње ради преласка Запослених на рад у Друштво стицаоца, у складу са позитивним прописима. Друштво преносилац ће предати Друштву стицаоцу све опште акте, уговоре о раду са свим евентуално закљученим анексима, као и другу радноправну документацију која се односи на Запослене.

in accordance with positive legal regulations and perform all necessary actions for the transfer of the Employees to work in Transferee. The Transferor shall provide the Transferee with all the general acts, employment contracts with any potential annexes and other labor law documentation related to the Employees.

18.3. Обавештење о преношењу уговора о раду Запослених, Друштво преносилац ће уручити сваком појединачном Запосленом који наставља рад код другог послодавца – Друштва стицаоца одмах након Регистрације статусне промене и оставити рок од 5 радних дана да се Запослени изјасни да ли прихвата прелазак на рад код Друштва стицаоца.

18.3. Notice of transfer of Employees' employment agreements, Transferor shall deliver to each individual Employee who continue to work with another employer - the Transferee immediately after the Spin-off Registration and leave 5 working days for the Employee to declare whether he/she accepts the transfer to the Transferee.

18.4. Сваки Запослени има право да одбије прелазак на рад код Друштва стицаоца у ком случају се стичу законски услови за раскид уговора о раду.

18.4. Each Employee shall be entitled to refuse further work with the Transferee, in which case the legal requirements are met for the termination of subject employment contracts.

#### **XIX. ПРАВНЕ ПОСЛЕДИЦЕ СТАТУСНЕ ПРОМЕНЕ**

#### **XIX. LEGAL CONSEQUENCES OF THE SPIN-OFF**

19.1. Даном Регистрације статусне промене наступају правне последице статусне промене прописане Законом и то:

19.1. Upon the Spin-off Registration date, the legal consequences of the status change shall take place in line with the Law as follows:

- Опредељена имовина и обавезе Друштва преносиоца прелазе на Друштво стицаоца у складу са Планом поделе,
- Друштво стицалац постаје солидарно одговорно са Друштвом преносиоцем за његове обавезе које нису пренете на

- Defined assets and liabilities of the Transferor shall be transferred to the Transferee in accordance with the Separation Plan,
- The Transferee and Transferor shall have a solidary obligation for the Transferor's liabilities which are not transferred to the

Република Србија  
ЈАВНИ БЕЛЕЖНИК  
СРБИСЛАВ ЦВЕЈИЋ  
Београд, Градска општина Звездара  
Димитрија Туцовића број 108

ОПУ: 3933-2021  
Страна: 1. (прва)

-----  
КЛАУЗУЛА О ПОТВРЂИВАЊУ ИСПРАВЕ  
-----  
(СОЛЕМНИЗАЦИОНА КЛАУЗУЛА)  
-----

Јавни бележник Србислав Цвејић, са службеним седиштем јавнобележничке канцеларије у Београду, Градска општина Звездара, улица Димитрија Туцовића број 108 (сто осам), потврђује да је дана **04.10.2021. године** (четвртог октобра две хиљаде двадесет прве године) у 16,2 (шеснаест/двадесет) часова, приступио:-----

**АНЂЕЛКОВИЋ ЗОРАН**, име оца Марко, рођен у месту Гушица - Витина, дана 05.06.1964. (петог јуна хиљаду деветсто шездесет четврте) године, са пребивалиштем у Београду, Винча, Гроцка, ул. Професора Васића број 107 (сто седам), ЈМБГ: 0506964972010, чији је идентитет утврђен увидом у личну карту број 010956231, издату од стране ПС Савски венац, дана 15.12.2020. године, као **законски заступник-директор** Друштва за производњу, трговину и услуге Анђелковић ал доо Београд, Винча, скраћено пословно име: **АНЂЕЛКОВИЋ АЛ доо Београд, Винча**, са седиштем у Београду, Гроцка, Винча, ул. Бабин луг број 5е (пет е), матични број: 17485962, ПИБ:102900995, у својству **директора Друштва преносиоца (правног лица које врши статусну промену издвајање уз оснивање)**.-----

ради потврђивања приватне исправе - **Плана поделе - Статусна промена издвајање уз оснивање**.-----

Подаци за АНЂЕЛКОВИЋ АЛ доо Београд, Винча и својство законског заступника утврђени су увидом у електронску евидентију АПР-а од 04.10.2021. године.-----

Утврдио сам да странка говори српски језик, да је писмена и способна да прочита и потпише исправу.-----

Утврдио сам да је странка правно и пословно способна, те овлашћена за закључење Плана поделе који је предмет приватне исправе и уверио сам се у постојање његове озбиљне и слободне воље за закључење истог, те да у потпуности схвата значај и последице правног посла.-----

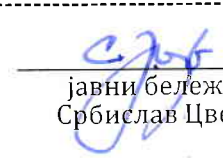
Странци сам објаснио смисао и последице закључења правног посла који је предмет приватне исправе, те сам утврдио да је правни посао дозвољен, односно да није у супротности са принудним прописима, јавним поретком и добрим обичајима.-----

Објаснио сам да потврђена приватна исправа има снагу јавне исправе.-----

Странка је поднела на потврђивање вишејезичну исправу, тако да се поред текста који је у службеној употреби (српски језик, ћирилично писмо), налази и текст на енглеском језику.----  
Сходно члану 33. Јавнобележничког пословника, којим је прописано поступање у таквим случајевима, прилог ове клаузуле је потврда овлашћеног судског преводиоца којом се потврђује да је текст на енглеском језику истоветан са текстом исписаном на језику у службеној употреби.-----

Потврђујем да је исправа написана у складу са службеном употребом језика и писма (леви део исте), одштампана на хартији, да исправа није исправљена, преиначена, брисана, прецртана, уметнута или додата, односно да није поцепана, оштећена или сумњива по свом спољашњем облику.-----

Садржину исправе сам потврдио након извршеног увида у документацију коју је странка у оригиналу поднела на увид и која се у копији прилаже уз ову исправу.-----  
Странка пре потписивања потврђује да је прегледала прилоге ове исправе, као и да му је позната и садржина исправа које су издате од стране других надлежних органа а на које ова клаузула упућује, па не тражи да му се те исправе читају.-----

  
јавни бележник  
Србислав Цвејић

Тржишна вредност непокретности која је предмет Плана поделе утврђена је према Одлуци о одређивању зона на територији Града Београда („Службени лист Града Београда“, број 81-134, од 28.12.2015. године), Одлуци о утврђивању износа просечних цена квадратног метра одговарајућих непокретности на територији Града Београда за утврђивање пореза на имовину за 2021. годину („Службени лист Града Београда“, број 129/2021), Закључку Градског већа града Смедерево од 30.10.2020. године и другим одлукама градова, односно општина, у којима се налазе непокретности које су предмет Плана поделе. Непокретности на територији града Београда, налазе се у Екстра зони пословања и Екстра зони становања (КО Савски венац), првој зони (КО Врачар), другој зони (КО Звездара), петој зони (КО Миријево) и др.

Вредност непокретности у КО Нови Сад III утврђена је према вредности из Закључка јавног извршитеља за подручје Вишег и Привредног суда у Новом Саду, Др. Масникоса Вујадина, Посл.бр. И.И. 622/2020 од 24.08.2021. године, која износи 359.295.300,00 (триста педесет девет милиона двеста деведесет пет хиљада триста) динара.

Јавнобележничка награда за солемнизацију приватне исправе – Плана поделе, наплаћена је у укупном износу од 720.000,00 (седамсто двадесет хиљада) динара, наплаћена је на основу члана 21. тарифног броја 1. и тарифног броја 9. Јавнобележничке тарифе („Сл. гласник РС“ бр. 91/2014, 103/2014, 138/2014, 12/2016, 17/2017, 67/2017, 98/2017, 14/2019, 49/2019, 17/2020, 91/2020 и 36/2021) и обухвата износ награде од 600.000,00 (шесто хиљада) динара и износ обрачунаог ПДВ – а по стопи од 20% од 120.000,00 (сто двадесет хиљада) динара.

Јавнобележничка накнада материјалних трошкова за солемнизацију приватне исправе, наплаћена је у износу од 720,00 (седамсто двадесет) динара, који обухвата 600,00 (шесто) динара стварних трошкова и износ обрачунаог ПДВ-а по стопи од 20% од 120,00 (сто двадесет) динара, у складу са чл. 14. Јавнобележничке тарифе.

Јавнобележничка награда за четири додатна примерка наплаћена је у износу од 7.200,00 (седам хиљада двеста) динара и обухвата износ награде од 6.000,00 (шест хиљада) динара и износ обрачунаог ПДВ-а по стопи од 20% од 1.200,00 (једна хиљада двеста) динара, у складу са чл. 21. тарифни број 13. Јавнобележничке тарифе.

Клаузула о потврђивању исправе је сачињена у канцеларији јавног бележника Србислава Цвејића у Београду, дана 04.10.2021. (четвртог октобра две хиљаде двадесет прве) године, у 16,50 (шеснаест/педесет) часова.

ДРУШТВО ПРНОСИЛАЦ:

АНЂЕЛКОВИЋ АЛ доо Београд, Винча

Зоран Анђелковић, законски заступник



јавни бележник  
Србислав Цвејић  
(потпис) (печат)

С. Цвејић



СРБИСЛАВ ЦВЕЈИЋ  
ЈАВНИ БЕЛЕЖНИК

Београд, градска општина Звездара  
Димитрија Туцовића 108